



Curriculum vitae

Europass

Adresă

Bulevardul Carol I 11, Iași
700506

E-mail

teodora.ghiviriga@uaic.ro

Telefon

0232 201 052

Naționalitate

română

Locul de muncă / Domeniul
ocupațional

Conferențiar univ. dr., Universitatea „Al. I. Cuza”, Iași, Facultatea de Litere
Departamentul de Limbi Străine
Educație, cercetare;

Experiența profesională

Cadru didactic universitar, traducător

Specialitate și interese în lingvistică, limba engleză, lingvistică aplicată și de corpus, limbaje de specialitate, traducere; literatură pentru copii, în special a autorilor din grupul Inklings;

Publicații: un volum de autor, colaborator/co-autor la peste 10 volume; traducător singur sau în colaborare la 5 volume, traducător al unor articole de specialitate sau texte literare în volume colective sau reviste de specialitate.

Editor sau co-editor la 2 volume și la 8 numere de revistă de specialitate românești și străine (*Linguaculture, Romanian Journal of Artistic Creativity, Intercultural Perspectives / Perspectives interculturelles*).

Referent științific și coordonator de colecții la edituri sau reviste de specialitate românești și străine permanent (*Linguaculture, Romanian Journal of Artistic Creativity, Philologica Jassyensia*) și ocazional (*JoLIE The Journal of Linguistic and Intercultural Education, Linguaegis*).

Autor sau co-autor la peste 40 de articole și recenzii în engleză și română;

Participant cu prezentări la peste 50 de conferințe, simpozioane, ateliere, în țară și străinătate;

Organizator și co-organizator la 10 conferințe, ateliere sau colocvii;

Membri în 6 proiecte naționale și europene și manager de proiect pentru România în 2.

Educație și formare

2009, Doctor în Filologie, Stilistică (Magna cum Laude) PhD, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iasi, Facultatea de Litere;

1985-1989, Diploma în Filologie, engleză – română, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iasi, Facultatea de Litere;

1979-1983, Bacalaureat, Liceul “Roman – Vodă”, Roman, jud. Neamț, profil matematică - fizică

Activitate profesională	<p>2016 – 2023, Conferentiar, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iasi, Facultatea de Litere;</p> <p>2009 – 2016, Lector, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iasi, Facultatea de Litere;</p> <p>2003 – 2009, asistent, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iasi, Facultatea de Litere;</p> <p>2001 – 2003, asistent, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iasi, Facultatea de Economie si Administrarea Afacerilor; lector asociat, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iasi, Facultatea de Litere;</p> <p>2000 – 2001, lector asociat, Universitatea din Bacău, Colegiul pentru Invatatori, Bacău;</p> <p>1989-2000, profesor de limba engleză, Colegiul Național “Ferdinand I”, Bacău, Școala sanitară postliceală „Grigore Ghica-Voda”, Iași, Liceul teoretic “Gh. Vranceanu”, Bacău, Scoala generala nr 11”Mihai Drăgan“ Bacău.</p>
Activitate didactică universitară	Cursuri și seminarii de Terminologie, Lingvistică (Semantică și Pragmatică, Psiholingvistică, Morfologie), comunicare profesională (Engleza pentru afaceri); cursuri practice de traducere specializată (domeniile economic, juridic), limbă generală, conversație, redactare de texte.
Competențe organizaționale/manageriale	<p>Organizarea de evenimente științifice (conferințe, simpozioane)</p> <p>Redactare, revizie și editare text</p> <p>Competențe antreprenoriale</p>
Competențe profesionale	<p>Utilizarea programelor: Office (Word, Excel, PowerPoint), TRADOS, Memo-Q, SmartCat, Internet</p> <p>Documentare, realizarea de bibliografii</p>
Alte competențe	certificat de traducător nr 331 din 12 apr. 1991
Limba maternă	româna
Limbi străine cunoscute	engleză, franceză

Autoevaluare	Înțelegere		Vorbire		Scriere
Nivel european (*)	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă
Limba engleză	C2	C2	C2	C2	C2
Limba franceză	B1	B2	A2	A2	A2

(*) [Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine](#)

Afilieri	RO+ (The Network for Linguistic Excellence in the Use of Romanian in EU Institutions) (2014 – 2016) ESSE (European Society for the Study of English) LTT (Léxicologie, Terminologie, Traduction)
Informații suplimentare	Pentru activitatea didactică universitară - https://www.englishdepartment.linguaculture.ro/en/overview/teaching-staff/27-conf-dr-teodora-ghiviriga